

UN MENSAJE DE LA SUPERINTENDENTE FORD MORTHEL: MES DE LA HERENCIA ÁRABE ESTADOUNIDENSE Y “SOUTH WEST ASIAN NORTH AFRICAN” (SWANA)



Estimada Comunidad en Berkeley Unified:

El año pasado, BUSD se unió a varios distritos escolares locales y regionales y a nuestro vecino, la Universidad de Berkeley (UC Berkeley), para celebrar por primera vez el Mes de la Herencia Árabe Americana. En un esfuerzo por elevar a una parte cada vez más grande de nuestra comunidad y avanzar hacia la inclusión y la evolución de los conceptos de lenguaje y comunidad, este año añadimos SWANA, acrónimo de South West Asian North African.

El Mes Nacional de la Herencia Árabe-Estadounidense fue reconocido en abril, 2021 por el Presidente Biden y se puso en marcha como una iniciativa de la Arab American Foundation en el 2017. Nuestro distrito se une al país en el reconocimiento, afirmación y celebración de las numerosas contribuciones históricas y actuales de las comunidades Árabe-Estadounidense y SWANA, tanto aquí en Berkeley como más allá de Berkeley, este mes y todos los meses.

La Guía de Recursos para la Enseñanza de los grados TK al 8º es una recopilación de recursos que nuestros educadores pueden incorporar a las unidades y lecciones a lo largo del año. La Guía Familiar es un conjunto de recursos que las familias pueden explorar ahora y en el futuro.

Como parte de los valores y creencias de Berkeley Unified School District, "Estamos orgullosos de nuestra diversidad". Reconocemos que las comunidades que se engloban bajo el ámbito árabe-estadounidense y SWANA son ricamente diversas y únicas: desde el país de origen, el idioma y religión hasta la historia, cultura y las experiencias vividas. Aunque es posible que no todos los países Árabes y de SWANA estén específicamente representados en este conjunto de recursos, estas se han creado con el espíritu de sentirnos orgullosos de nuestra comunidad diversa y de adaptarnos para satisfacer las necesidades siempre cambiantes de nuestros estudiantes y familias.

Sabemos que hay muchos ejemplos de cómo los estudiantes, el personal, las escuelas y las comunidades escolares en BUSD están elevando los logros y la herencia de las personas de herencia Árabe-Estadounidense y SWANA durante todo el año y especialmente durante el mes de abril.

Este año deseamos destacar especialmente uno de los recursos enlazados, la Guía de la Juventud (Youth Guide) creada por líderes juveniles Árabes Estadounidenses, la cual centra las voces y experiencias de los estudiantes en torno al racismo, la abundante diversidad de herencias y culturas de los Árabes Estadounidenses y amp; SWANA, así como las historias y relatos de inmigración y resiliencia.

السلام عليكم
As-aalaam alaikum.
La paz sea contigo.

Enikia Ford Morthel
Superintendente, Berkeley Unified School District

TRES COSAS QUE USTED PUEDE HACER PARA CELEBRAR EL MES DE LA HERENCIA ÁRABE NORTEAMERICANA Y "SOUTH WEST ASIAN NORTH AFRICAN" GUÍA FAMILIAR BUSD

Recopilado por Joemy Ito-Gates, TSA de Estudios Étnicos en Berkeley Unified School District en colaboración con los miembros de la comunidad Árabe Estadounidense y SWANA



Yazan Mesmar

1. ESCUCHE

Escuche las Experiencias Vividas de las Personas Árabes Estadounidenses y SWANA

- [GUÍA PARA LOS JÓVENES](#) creada por Recurso Árabe y el Centro de Organización para jóvenes líderes
- [VIDEO](#) Fuegos Artificiales (Pirotécnicos) en el Mar: El Poder de las Mujeres Yemeníes Estadounidenses
- [VIDEO](#) "¡Takalam! La Juventud Árabe de Oakland Se Manifiesta"
- [PODCAST](#) Los Árabes Queer Podcast
- [VIDEO](#) Árabe, Cómo Me Ves

2. APRENDA

Conozca la Historia Árabe-Estadounidense y de SWANA y Organizaciones Locales

- [RESUMEN EN TEXTO](#) Árabes Estadounidenses: Historia, Cultura y Contribuciones
- [LISTA](#) para conocer a personas de Herencia Árabe Estadounidense y SWANA
- [VIDEO](#) la Edad de Oro Islámica de la Ciencia
- [VIDEO](#) Los Judíos Etíopes de Israel
- [WEBINAR](#) Racismo Anti Negro en el Suroeste Asiático y Norte de África + Diáspora
- [Centro Árabe de Recursos y Organización](#)
- [Golden Thread Productions](#)
- [Middle East Children's Alliance](#)
- [Center for Middle Eastern Studies at UCB](#)

[Lista de Lectura de BUSD para el Mes de la Herencia Árabe-Estadounidense y SWANA](#)



Retrato de Fátima Ahmed Ibrahim, política y política sudanesa activista por los derechos de las mujeres por Nourie Flayhan

3. ELEVAR

Elevar y Celebrar las Árabes Estadounidenses y SWANA con su Familia

- [VISITAR](#) los paseos de la galería virtual en El Museo Arab American National Museum
- [VER](#) los videos de los conciertos de la organización Zawayya, Arabic Arts ASWAT
- [DISFRUTAR](#) los videos de cuentos en inglés y árabe del Arab American National Museum
- [VIDEO MUSICAL](#) "Love Them Anyway" por la estudiante activista, Faiza Almontaser
- [ÁRABE y FRANCÉS](#) canciones por Leila Milki
- [APRENDER](#) acerca de la universidad más antigua del mundo, la University of Al-Qarawiyyin (Marruecos), fundada por Fátima al-Fihri.